



The New York Immigration Coalition

275 Seventh Avenue, 9th Floor

New York, NY 10001

Tel: (212) 627-2227

Fax: (212) 627-9314

العناية الطبية للمهاجرين الذين ليس لديهم تأمين صحي

حقوق المريض في حالة الطوارئ: يحق لكل المهاجرين الحصول على العناية الطبية في الحالات الطارئة. حيث توفر غرف الطوارئ في كل مستشفيات ولاية نيويورك كشفا طبيا للمرضى بغض النظر عن وضعهم القانوني مع ادارة الهجرة أو قدرتهم على الدفع. إن المرضى الذين ليس لديهم تأمين صحي أو المهاجرين الغير قانونيين والأفراد الغير مهاجرين ممن لديهم تأشيرات لهم نفس حقوق المواطنين في ولاية نيويورك. حيث يحق لكل مريض بحالة طوارئ أن يحصل على سيارة إسعاف عن طريق طلب 911 أو مقسم الطوارئ.

يجب الكشف على المريض أو المريضة لتقرير الحالة الصحية. و يعتبر المريض في حالة طوارئ إذا كان لديه الأعراض التالية:

- إذا كان يشكو من أعراض واضحة وآلام شديدة يجب معالجته فوراً لأن عدم علاج هذه الأعراض ممكن أن يعرض حياة المريض للخطر.
- مثال ذلك سيدة حامل ممكن أن تتعرض حياتها أو حياة جنينها للخطر.

إذا وجد الشخص المعالج أن المريض في وضع حرج يجب معالجته فوراً حتى تستقر حالته على ألا تسوء حالة المريض في حال تسريحه من المشفى. وأحياناً يجب تحويل المريض إلى مشفى آخر لتلقي العناية المتخصصة والمناسبة.

حقوق المريض في الأحوال العادية: يحق لكل سكان ولاية نيويورك الحصول على العلاج الطبي حتى ولو كانوا مهاجرين غير قانونيين. هذه الخدمة متوفرة في المستوصفات والمستشفيات الحكومية والمرافق الطبية للعلاج الطويل الأمد، حيث لا يحق لأي من هذه المرافق رفض معالجة أي مريض لعدم قدرته على الدفع حتى ولم يكن وضع المريض حرجاً.

خيارات الدفع-التأمين الصحي العام أو المجاني: إن التأمين الصحي المجاني يغطي تكاليف العلاج للمهاجرين بشكل عام. زد على ذلك أن كل فئات المهاجرين من الأطفال القاطنين في ولاية نيويورك الذين ليس لهم سمة قانونية في أمريكا يحق لهم الحصول على (تشايلد هيلث بلص) أو التأمين الصحي للأطفال حتى سن التاسعة عشرة، و بي كاب (التأمين الصحي المجاني للحوامل). كما أن تأمين الطوارئ الصحي المجاني متوفر للحالات الصحية الحرجة لذوي التدخل المحدود أو المتدني. أما (فاميلي هيلث بلص) أو التأمين الصحي العائلي فهو متوفر للمهاجرين القانونيين من ذوي الدخل المحدود. هذه الخدمات متوفرة للمهاجرين بغض النظر عن مدة وجودهم في نيويورك. لكل برنامج قوانين و حدود تعتمد على الدخل والموارد المالية. بعض المهاجرين لا يحق لهم إلا تأمين الطوارئ الصحي المؤقت حتى ولو كان عندهم شئ من الدخل كما هو الحال مع (تشايلد هيلث بلص) و بي كاب (التأمين الصحي المجاني للحوامل).

خيارات الدفع-الأسعار المخفضة: إن المرافق الصحية الحكومية تأخذ بعين الاعتبار قدرة المريض على الدفع. حيث تعطي حسومات كبيرة ومتفاوتة يتفق عليها مع المريض لذوي الدخل المحدود. وفي كل الأحوال يحق لأي مريض الحصول على العلاج الطبي حتى في حالة عدم قدرته على الدفع. ولا يتحتم على أي مريض أن يدفع ما لا يستطيع دفعه. مع ذلك على المريض أن يساهم بدفع جزء من تكاليف العلاج. أحياناً يحتاج المريض لمن يدافع أو يتكلم عنه وبهذه الحالة يحق للمريض أن يتحدث إلى باحث اجتماعي لمساعدته في الحصول على الخدمة والرعاية المناسبة ولتسجيله في البرنامج المناسب. وهذه البرامج تعتبر آمنة للمهاجرين.

بعض الأسئلة الشائعة التي تهم المهاجرين: هل من حق غرف الطوارئ التبليغ عنى لإدارة الهجرة؟ لا ، ليس من حق أي أحد التبليغ عنك لإدارة الهجرة بما فيهم موظفو مكاتب المديكىد و تشايلد هيلث بلص و بي كاب أو العاملين في المستشفيات و عربات الاسعاف.

أنا مهاجر غير قانوني وليس عندي تأمين صحي، مالذي يجب على أن أقوله عن وضعي للعامل في المستشفى؟ ليس عليك الجواب على أي سؤال قبل الحصول على الرعاية الطبية. بإمكانك القول أنك غير مؤهل للمديكىد.

عند سؤالي عن رقم الضمان الاجتماعي (بطاقة السوشال سيكيوريتي) ماذا أجيب إذا لم يكن عندي واحدة؟ المستشفى تحاول أن ترى فيما إذا كنت مؤهلا للمديكىد أو لا. بإمكانك القول أنك تريد الكلام مع مستشار مالي لمناقشة خيارات الدفع.

هل علي دفع تكاليف المديكىد قبل تصحيح وضعي مع إدارة الهجرة؟ لا ليس عليك دفع تكاليف المديكىد وإنما عليك دفع التكاليف في حالة اعطاء افادات كاذبة أو غير صحيحة عند التصريح عن وضعك.

هل هناك قوانين لحماية الناس الذين يحتاجون للرعاية الطبية؟ نعم. وفي حالة رفض معالجة المريض في غرفة الطوارئ يمكن رفع الأمر للقضاء بنص من القانون الفيدرالي وقانون الولاية.

إذا كان عندك أي سؤال بتعلق بحقوق المهاجرين للعناية الطبية أو إذا كان عندك أي شكوى بإمكانك الاتصال بجمعية المساعدة القانونية على هاتف رقم 577-3575 (212) أو بانتلاف المهاجرين في نيويورك على هاتف رقم 627-2227 (212).

* تم تقديم هذه المعلومات بواسطة ائتلاف المهاجرين في مدينة نيويورك و محامو نيويورك للمصلحة العامة و مديريةية الصحة العامة. لحقوق الأفراد الذين ليس لديهم تأمين صحي اتصلوا بهاتف رقم 244-4664 (212). تمت مراجعة هذه المعلومات من قبل مديريةية الصحة والمستشفيات في مدينة نيويورك، جمعية المساعدة القانونية، وحدة قانون الصحة وقانون التشريع في ولاية نيويورك.